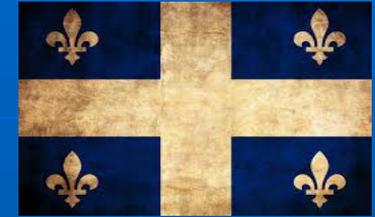


Perceptions de la migration interprovinciale des Canadiens anglais et Canadiens français pour la vitalité des Québécois, Acadiens et Franco-ontariens



Richard Y. Bourhis et Rana Sioufi
Université du Québec à Montréal
bourhis.richard@uqam.ca



Réal Allard
Faculté d'éducation
Université de Moncton, N.B.



Quels indicateurs linguistiques et à quelles fins ?
Colloque ODSEF, Université Laval,
Québec, 10 et 11 mai 2022

Migration internationale vs interprovinciale

- Longue tradition de recherches sur les enjeux de **l'immigration internationale** dans les pays d'établissements incluant le Canada (Berry, 1997; Bourhis et al., 1997, 2008, 2009) .
- Notre étude porte sur les enjeux de la migration **interprovinciale** dans la **zone bilingue du Canada**: Québec, Nouveau-Brunswick (Acadie) et Ontario
 - (Bourhis & Sioufi, 2021; Coulombe, 2006).
- L'étude porte sur les **perceptions** et l'**accueil** des Québécois francophones, Acadiens et Franco-Ontarien à l'égard des **migrants interprovinciaux** Canadiens français et Canadiens anglais (Sioufi, Bourhis & Allard, 2016).

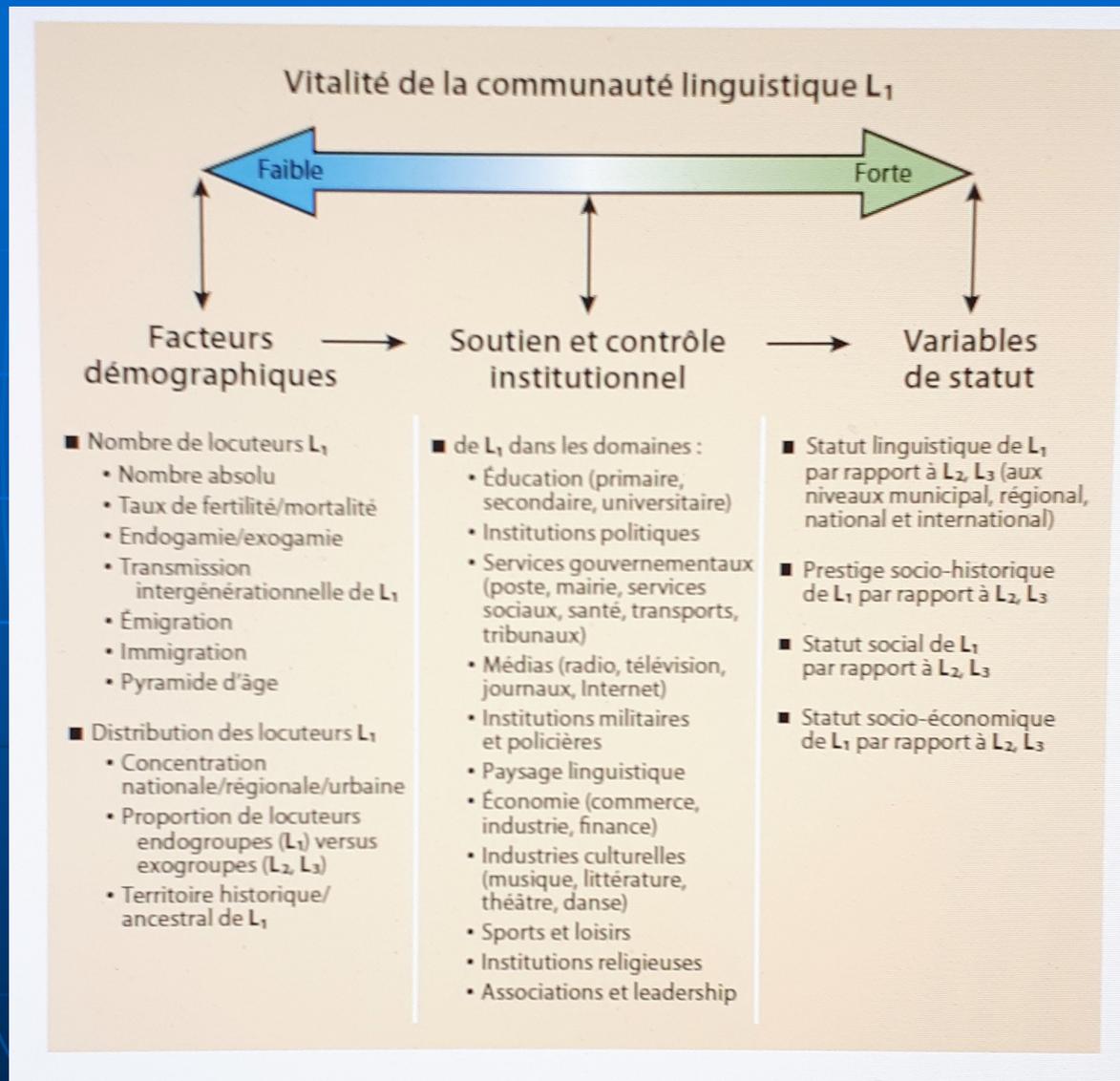
La vitalité ethnoлингuistique

La **vitalité ethnoлингuistique** sert d'outil conceptuel pour analyser les variables sociostructurels qui affectent la **force** des communautés linguistiques **en contact** dans les **sociétés multilingues**. (Giles, Bourhis & Taylor, 1977).

Plus la vitalité d'une communauté linguistique est **forte**, plus elle a des chances de **survivre** et de **s'épanouir** en tant que **collectivité** en présence des autres communautés avec lesquelles elle est en **contact**. (Bourhis & Landry, 2012)

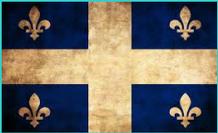
Trois dimensions principales influencent la vitalité des communautés linguistiques: la **force démographique**, le **soutien institutionnel** et le **statut social**. (Bourhis et al., 2019)

Facteurs démographiques, de soutien institutionnel et de statut qui contribuent à la **vitalité ethnolinguistique** des communautés linguistiques en contact (Bourhis et al., 2019; Giles, Bourhis & Taylor, 1977)



Population selon langue maternelle (L1) française et Anglaise au Québec, Nouveau-Brunswick et Ontario. Démographie L1

Statistique Canada, Recensement: 1971 & 2011

		1971		2011	
		%	N	%	N
Québec 	Québécois Francophones majoritaires	80.7%	4,860,410	78.9%	6,164,745
	Québécois Anglophones	13%	788,830	8.3%	647,655
Nouveau Brunswick 	Acadiens minoritaires	33.8%	214,720	32.5%	240,455
	Canadiens Anglais	65.9%	487,725	64.8%	411,275
Ontario 	Franco-Ontariens minoritaires	6.3%	482,350	4.4%	561,160
	Canadiens Anglais	77.5%	5,967,725	70.4%	8,950,685

Enjeux des migrations interprovinciales

- Migrants interprovinciaux partagent la même **citoyenneté** canadienne et sont **libres** de s'établir dans chacune des provinces canadiennes.
- Les trois communautés d'accueil **francophones** peuvent être plus ou moins **accueillantes** selon l'**origine** linguistique des migrants **canadiens-anglais** ou **canadiens français** (Bourhis et al., 1997; 2008).
 - Les Franco-ontariens minoritaires
 - Les Acadiens minoritaires
 - Les Québécois francophones majoritaires

Questions et hypothèses de l'étude

- Les communautés d'accueil **canadiennes-françaises** préfèrent-elles les **migrants interprovinciaux canadiens-français** ou **canadiens-anglais** ?
- **1. Hypothèse de l'identité canadienne commune:** Les Québécois francophones, Acadiens et Franco-Ontariens **préfèrent** autant les migrants canadiens-anglais que les migrants canadiens-français puisque *tous* partagent la même **identité** et **citoyenneté canadienne** par rapport aux immigrants internationaux

Questions et hypothèses de l'étude

2. Hypothèse des 'deux solitudes': les communautés d'accueil francophones **préfèrent** et **valorisent** les migrants francophones plutôt que les migrants anglophones: **POURQUOI ?**

Le Biais du favoritisme pro-endogroupe: on favorise les '**nous**' plutôt que les '**eux**' différents de '**nous**' (Bourhis, 2021)

Historiquement, le **sentiment de menace linguistique** des **Canadiens français** en présence des **Canadiens anglais**

Migrants **francophones** renforcent la **vitalité** des **francophones**

Migrants **anglophones** renforcent la **vitalité** des **anglophones**

Méthode

Répondants:

- Participants canadiens-français: Total N= 658
- **Québécois francophones**, UQAM: N = 204
- **Acadiens**, Nouveau-Brunswick, U de Moncton : N = 227
- **Franco-Ontariens**, U d'Ottawa & U Laurentienne: N = 227
- Répondants universitaires partagent même niveau d'éducation et proviennent de classes sociales semblables
- **Répondants: Âge: M=22 ans (19-35); F = 443; H = 214**
- **Langue maternelle: français**
- Naissance: province d'origine de l'étude
- **Parents: langue maternelle: français; nés au Canada**

Méthode

Procédures:

Participants répondent au questionnaire en français en classe à l'Université

- Feuille d'instruction
- Consentement averti
- Questionnaire anonyme
- Questionnaire adapté pour contexte de chaque province;

- Échelles Likert en 7 points
- Analyses statistiques multivariées

- Durée du questionnaire: 45 - 60 minutes
- Debriefing des répondants en classe

Compétences en Français (comprend+parle)

1= pas du tout; 4= moyennement; 7 = couramment

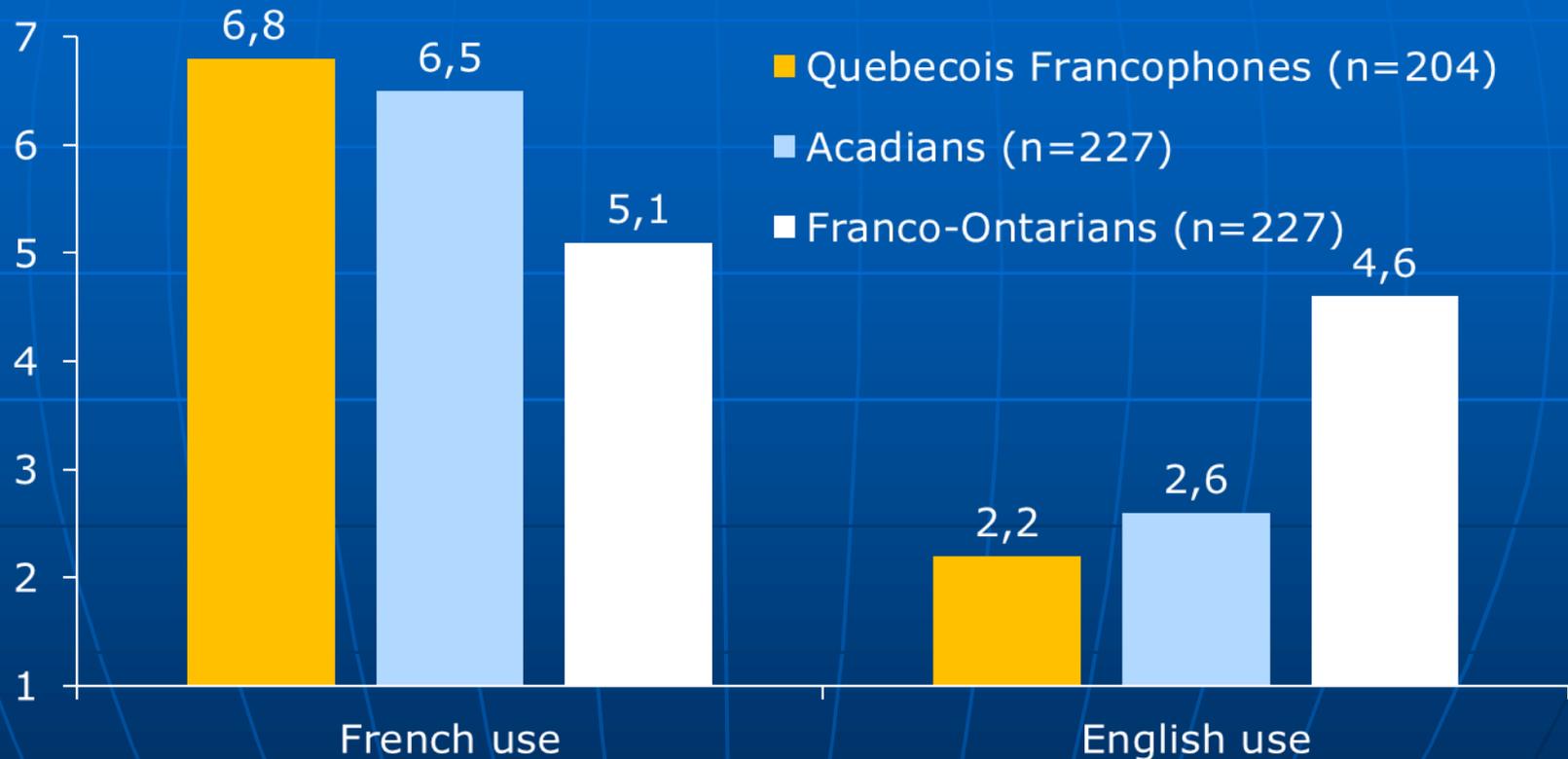
Franco-Ontariens= 6.5; Acadiens= 6.8 ; Québécois= 6.9

Compétences en Anglais (comprend+parle)

Franco-Ontariens = 6.5; Acadiens = 5.8; québécois = 5.2

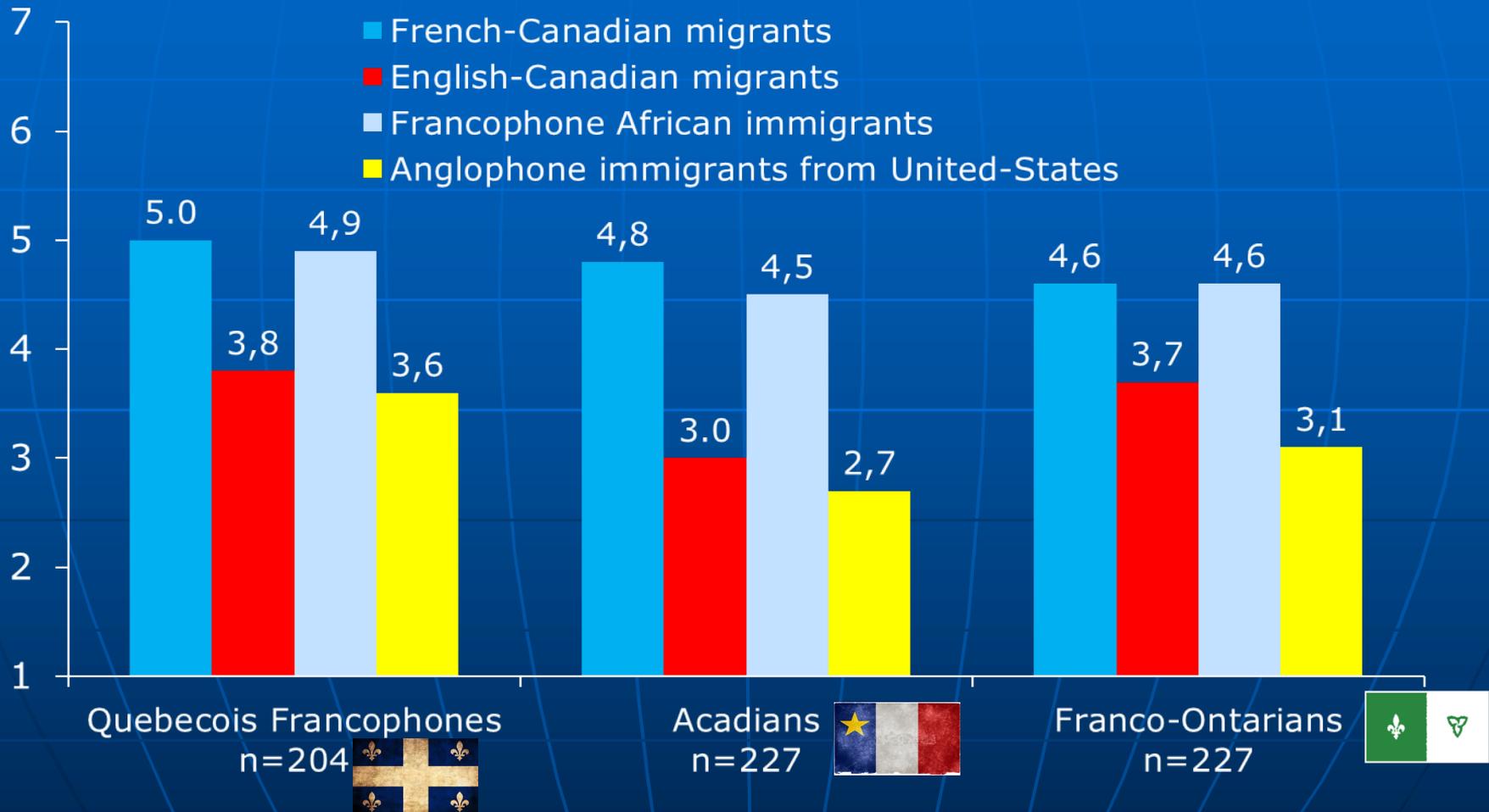
Langues d'usage : maison + travail + université + amis =

1= pas du tout; 4= moyennement; 7= énormément



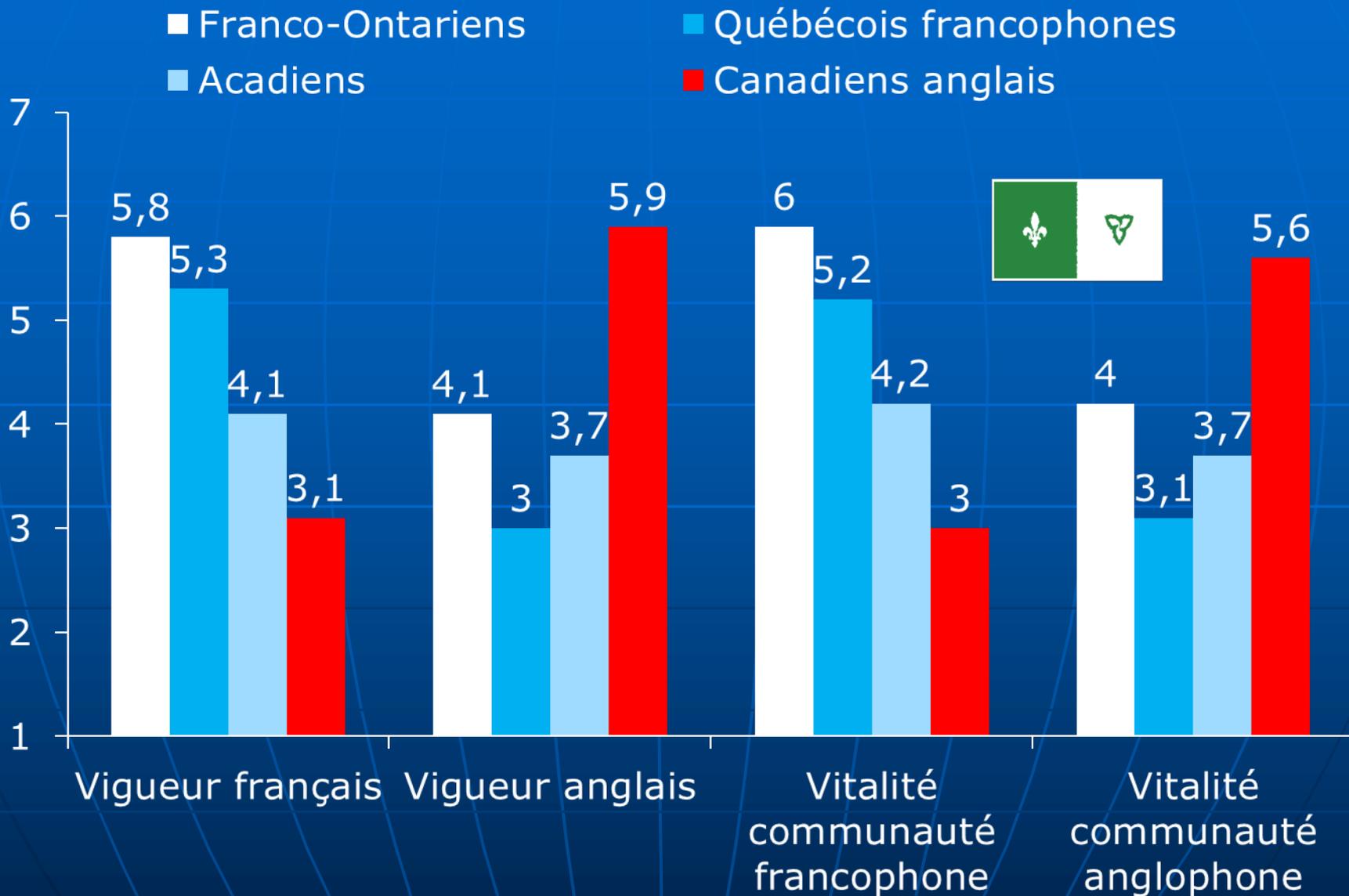
Préférence pour immigrants dans sa province selon la langue et pays d'origine

Pour le futur de ma province, j'aimerais que les immigrants proviennent des endroits suivant:
1= pas du tout; 4= moyennement; 7= énormément



Contribution des migrants pour vitalité des Franco-Ontariens et Anglophones (langue et communauté) Franco-Ontariens N=227

Jusqu'à quel point les migrants canadiens-anglais contribuent à la vitalité de la communauté Franco-Ontarienne ?
(7= énormément, 4= moyennement, 1= pas du tout)

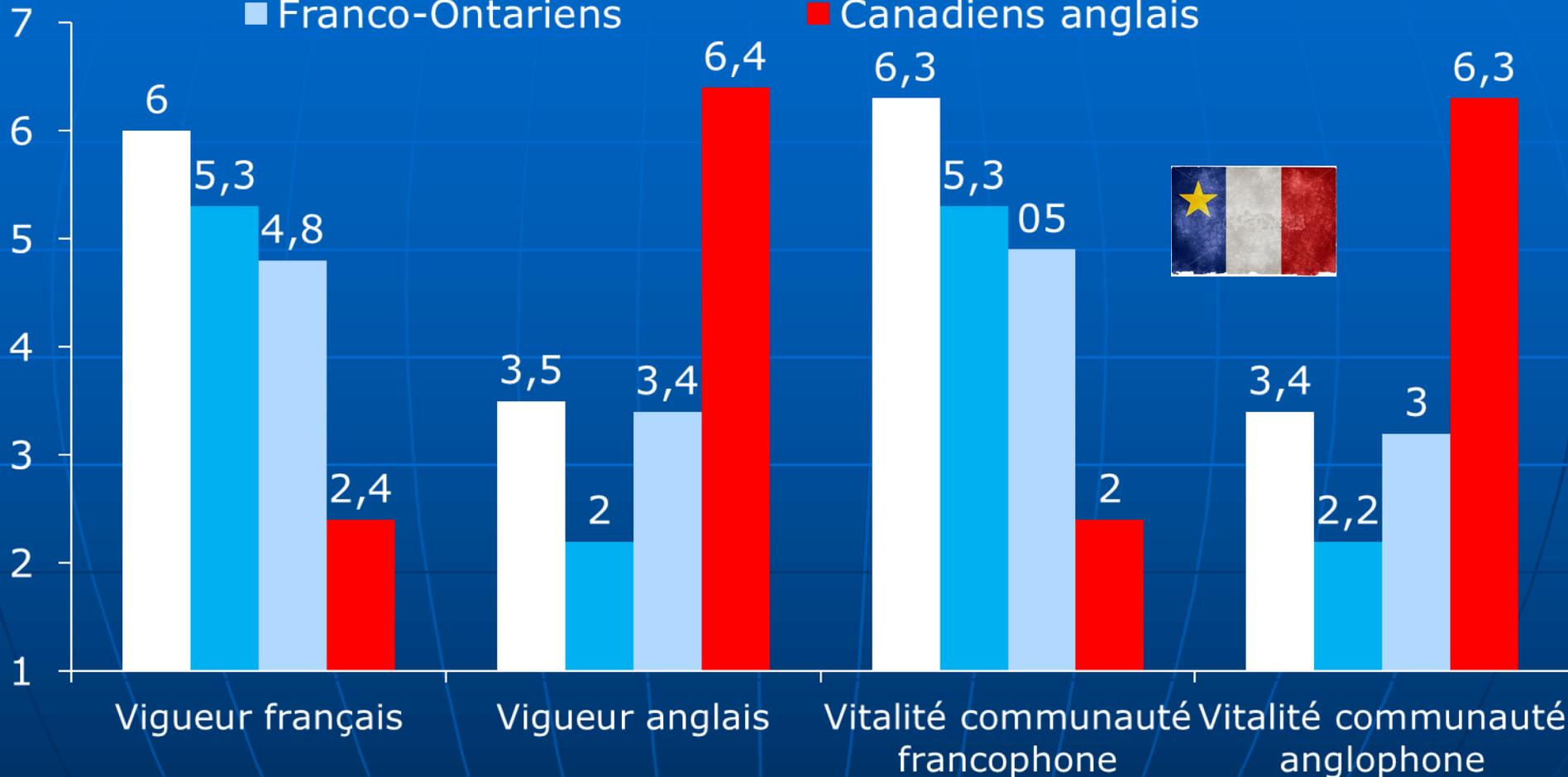


Contribution des **migrants** pour vitalité acadienne et anglophone

(langue et communauté) **Acadiens: N = 227**

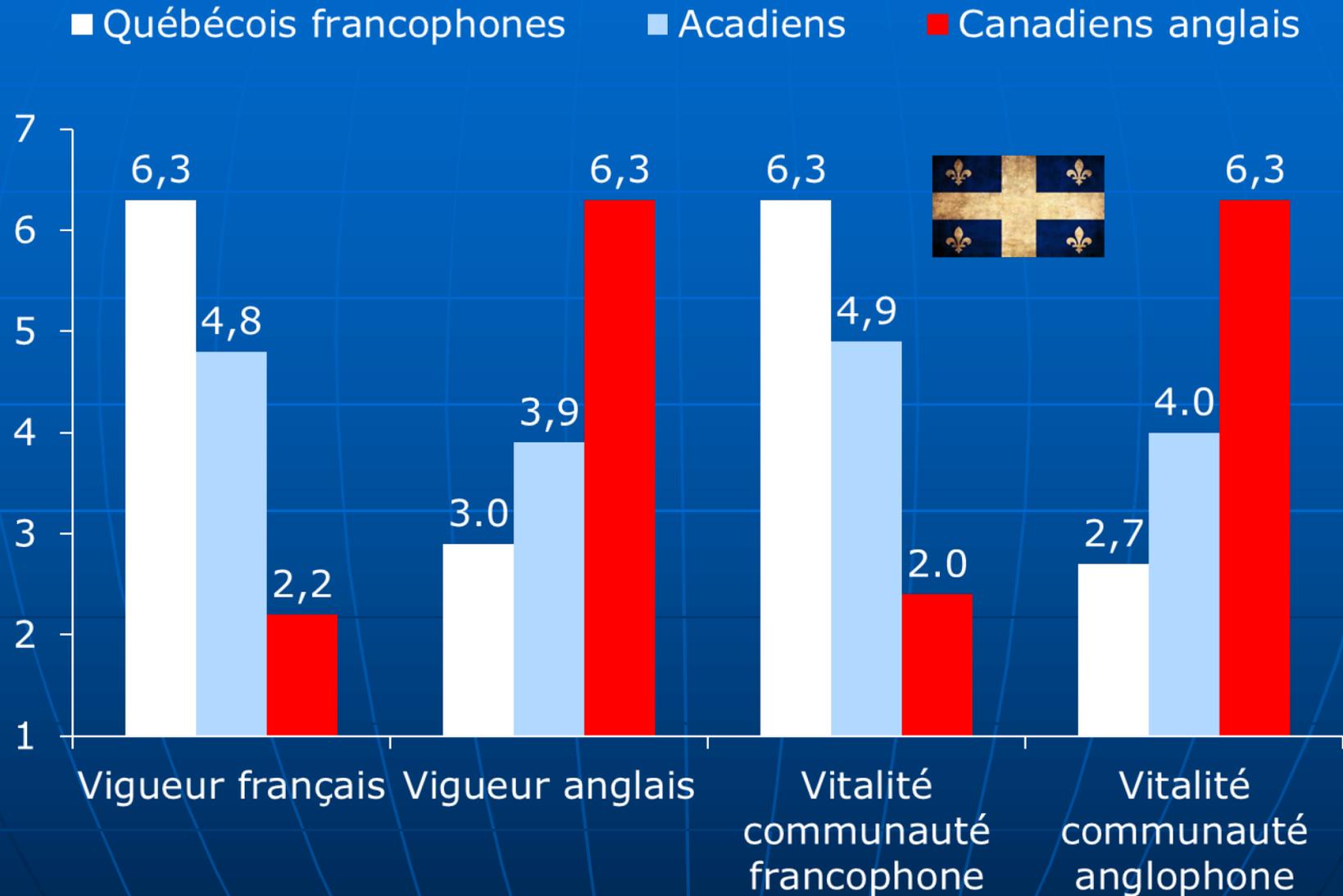
Jusqu'à quel point les migrants **canadiens-anglais** contribuent à la **vitalité** de la communauté acadienne au N.B. ?
(7= énormément, 4= moyennement, 1= pas du tout)

■ Acadiens
■ Québécois francophones
■ Franco-Ontariens
■ Canadiens anglais



Contribution des migrants pour vitalité des Québécois francophones et anglophones (langue et communauté) **Québécois francophones N= 204**

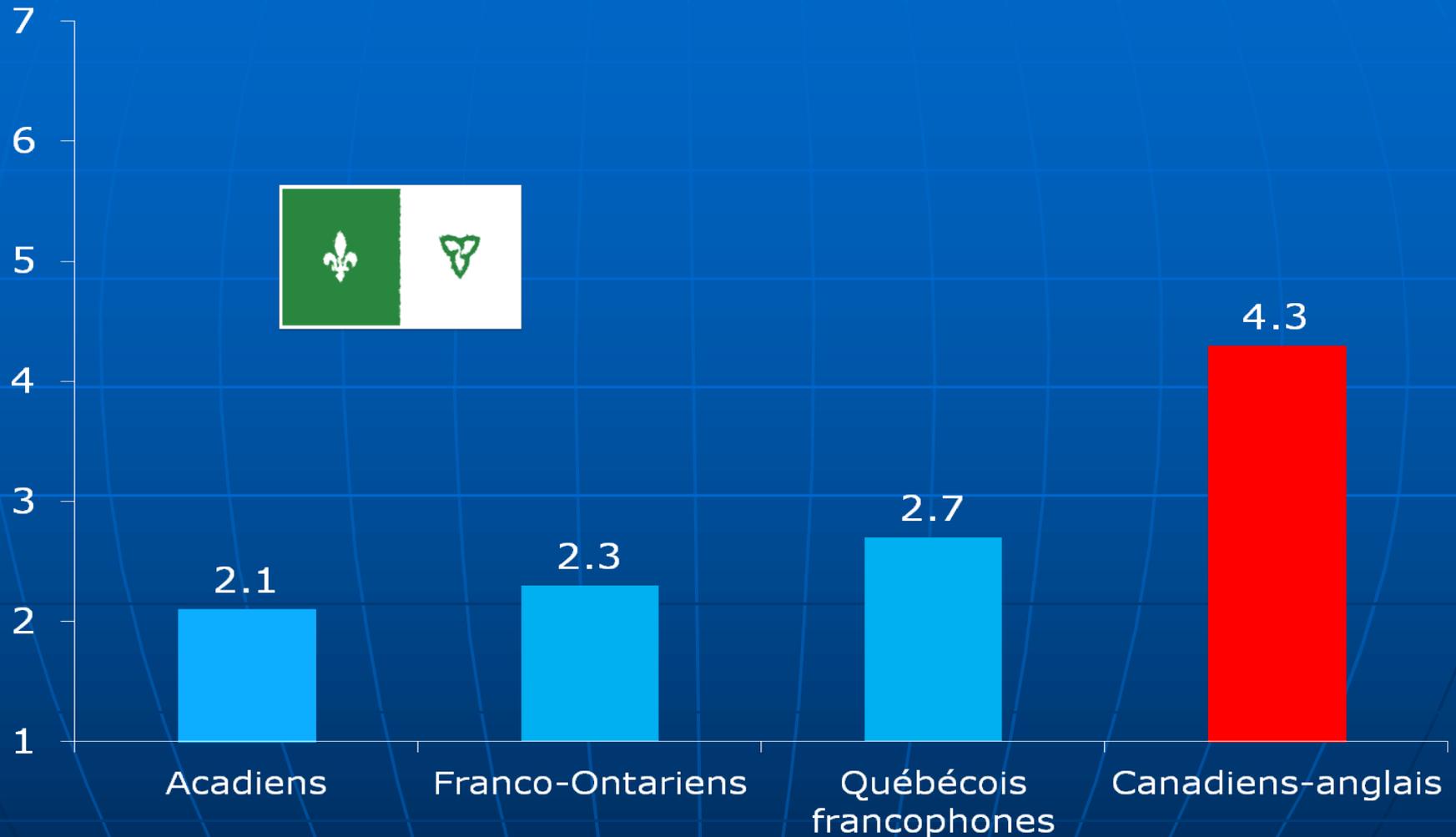
Jusqu'à quel point les migrants **canadiens-anglais** contribuent à la vitalité de la communauté francophone au Québec ?
(7= énormément, 4= moyennement, 1= pas du tout)



Franco-Ontarien minoritaire: N = 227.

Sentiment de **menace identitaire**

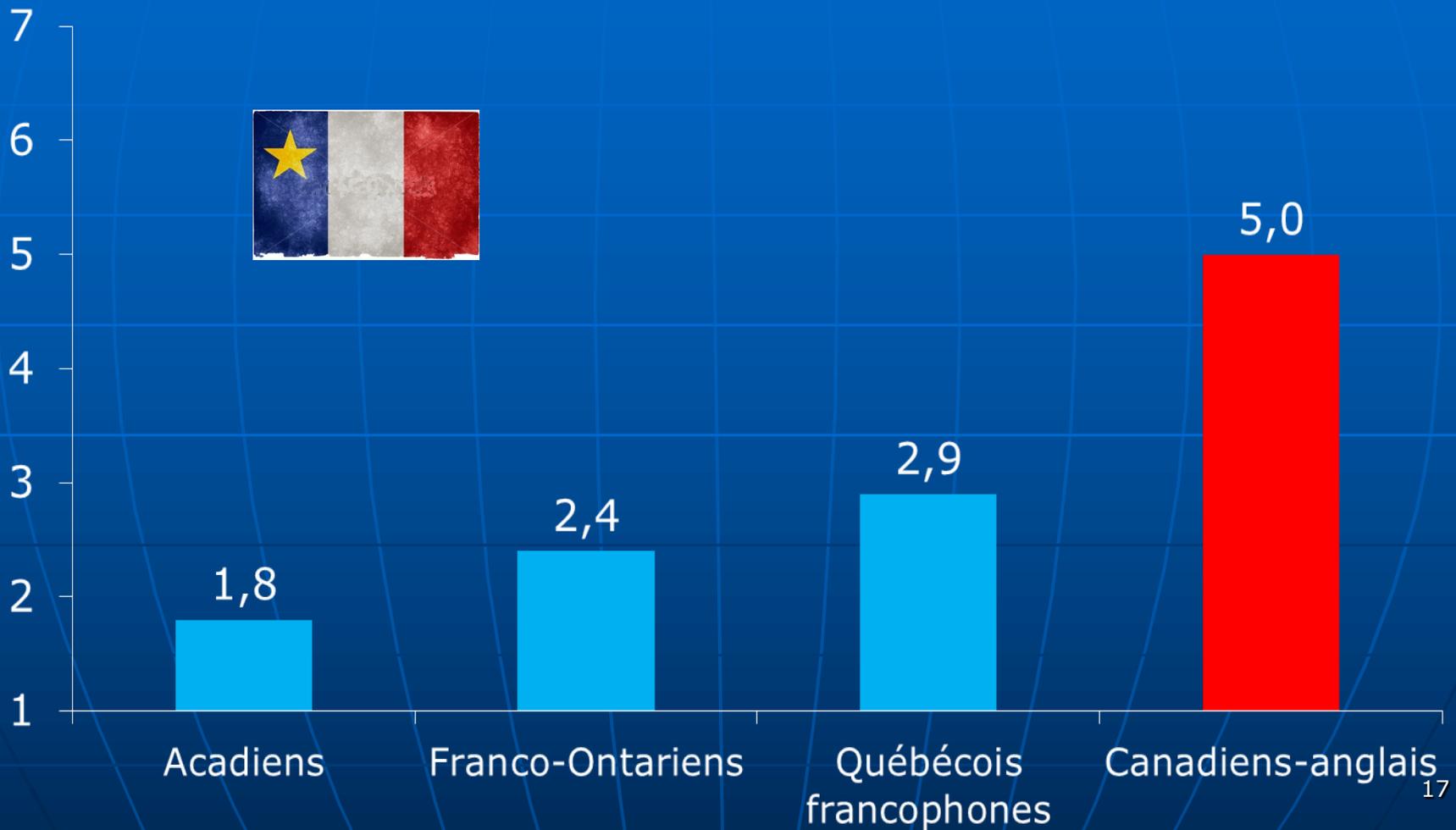
Sentiment dont votre identité est menacée par la présence des groupes suivants en Ontario
(7= énormément, 4= moyennement, 1= pas du tout)



Acadiens minoritaires : N = 227.

Sentiment de **menace identitaire**

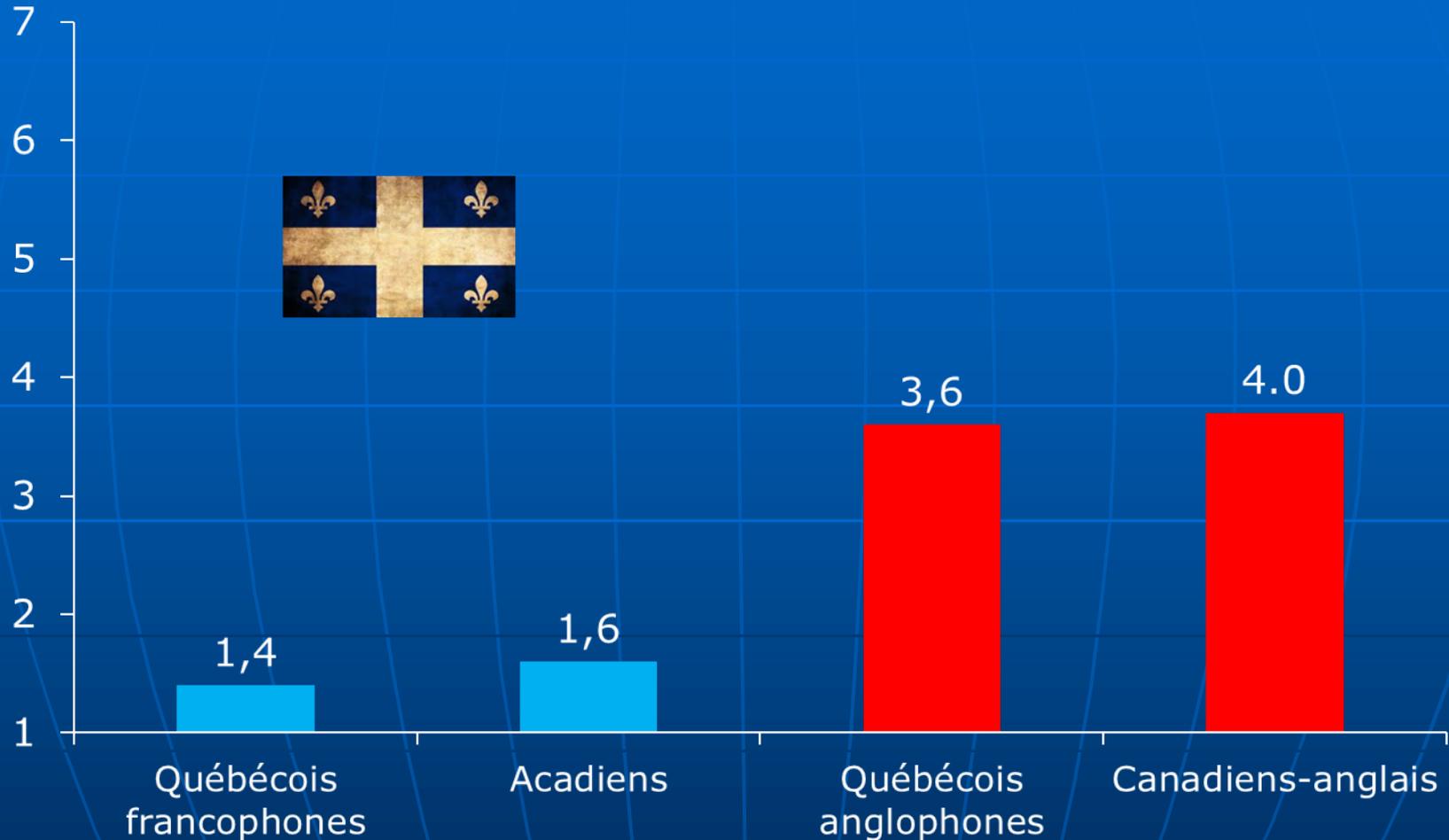
Sentiment que votre identité est menacée par la présence des groupes suivants au N.B.
(7= énormément, 4= moyennement, 1= pas du tout)

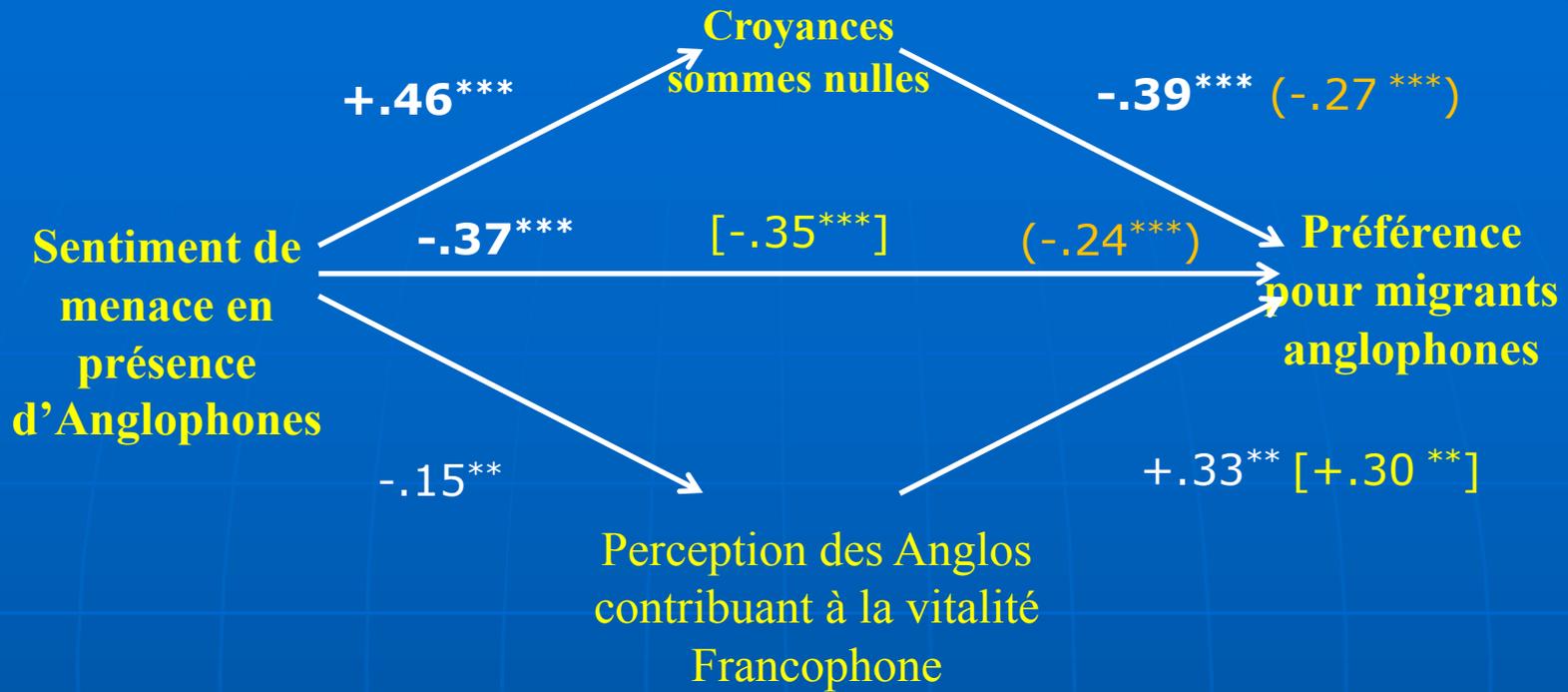


Québécois francophone majoritaire: N = 204

Sentiment de **menace identitaire**

Sentiment que votre identité est menacée par la présence des groupes suivants au Québec
(7= énormément, 4= moyennement, 1= pas du tout)





Mediation analysis: The role of zero-sum beliefs and perception that English-Canadians (ECs) contribute to French vitality in mediating the relation between Threat in presence of ECs and desire for EC migrants: Mediation analysis yields same results for Québécois Francophones + Acadians + Franco-Ontarians: N= 658. $**p < .01$. $***p < .001$ (Sioufi, Bourhis & Allard, 2016)

Discussion

1. **Peu** de soutien pour l'hypothèse de **l'identité commune canadienne** chez les Québécois, Acadiens et Franco-ontariens.

2. **Appui** pour l'hypothèse des '**deux solitudes**'

2a. Les répondants acadiens, québécois francophones et franco-ontariens **préfèrent** les migrants **canadiens-français** *plutôt* que les migrants **canadiens-anglais**.

2b. Les Québécois **francophones majoritaires** et les **Acadiens et Franco-Ontariens minoritaires** sont très conscients de l'apport des migrants canadiens-français pour la **bonification** de la **vitalité** de leurs langues & communautés respectives.

Discussion

2c. Bien que les étudiants **québécois francophones** constituent la **majorité dominante** du Québec, ils ressentent une **menace** en présence des **minoritaires anglophones** québécois et des Canadiens anglais.

2d. Pourquoi les **Québécois francophones majoritaires** ressentent une menace en présence des 8% **minoritaires anglophones** du Québec, un sentiment de menace **semblable** à celui des **minoritaires Acadiens** du Nouveau-Brunswick et des **Franco-Ontariens** ?

2e. Les recherches en psychologie sociale montrent que le sentiment de **menace** en présence d'exogroupes est associé au **préjugés** envers ces exogroupes. Le sentiment de menace identitaire peut être **attisé** afin de stigmatiser les **exogroupes** indésirables (Stephan et. al., 2000).

MERCI

THANK YOU

Obrigado

GRACIAS GRAZIE

شُكُور

להודות

DANK U

Bibliographie

- Berry, J.W. (1997). Immigration, acculturation and adaptation. *Applied Psychology: An International Review*, 46, 5-34.
- Bourhis, R.Y. (2021). Les préjugés, la discrimination et les relations intergroupes. Dans Robert J. Vallerand (dir.) *Fondements de la psychologie sociale*. (p 390-436). Montréal: Chenelière Éducation
- Bourhis, R.Y, Barrette, G. & Moriconi, P.A. (2008) Appartenances nationales et orientations d'acculturation: Une étude au Québec. *Canadian Journal of Behavioural Science*, 39, 31-49
- Bourhis. R.Y. , Barrette, G. El-Geledi, S. & Schmidt, R. (2009) . Acculturation Orientations and Social Relations between immigrant and Host community members in California. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 40, 443-467
- Bourhis, R.Y. & Landry, R. (2012). Vitalité communautaire, autonomie culturelle et bien-être des minorités linguistiques. Dans: R.Y. Bourhis (Dir.). *Déclin et enjeux des communautés de langue anglaise au Québec*.(p. 23-73) Ottawa: Patrimoine canadien et ICRML.

Bibliographie

- Bourhis, R.Y., Moise, L.C., Perreault, S., Senécal, S. (1997) Towards an Interactive Acculturation Model: a Social Psychological Approach. *International Journal Psychology*, 32, 369-386.
- Bourhis, R.Y., Sachdev, I., Ehala, M. & Giles, H. (2019) Assessing 40 years of group vitality research and future directions. *Journal of Language and Social Psychology*, 38, 409-422
- Bourhis, R.Y. & Sioufi, R. (2021). Anglophone and Francophone desire to stay or leave Quebec: A Study of Quebec-born undergraduates in Montreal. In L. O'Donnell, P. Donovan & B. Lewis (Eds.) *The Charter: Bill 101 and English-speaking Quebec*. (85-124). Presses de l'Université Laval.
- Coulombe, S. (2006). Internal migration, Asymmetric Shocks & Interprovincial Economic Adjustments in Canada. *International Regional Science Review*, 29, 199-223.

Bibliographie

- Giles, H., Bourhis, R.Y. & Taylor, D. (1977). Towards a theory of language in ethnic group relations. In H. Giles (Ed.). *Language, ethnicity and Intergroup relations* (pp 307-348) . London, UK: Academic Press.
- Sioufi, R. Bourhis, R.Y. & Allard, R. (2016). Vitality and ethnolinguistic attitudes of Acadians, Franco-Ontarians and Francophone Quebecers: two or three solitudes in Canada's bilingual belt? *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 37, 385-401.
- Stephan W.G., Ybarra, O. & Backman, G. (2001). Prejudice toward immigrants: An integrated threat theory. *Journal of Applied Social Psychology*, 29, 2221-2237

Modèle d'acculturation interactif (MAI)

(Bourhis, Moïse, Perreault, & Senécal, 1997; Bourhis 2001)

Politiques étatiques d'immigration et d'intégration des immigrants

← Pluraliste — Civique — Assimilationniste — Ethniste →

ORIENTATIONS D'ACCULTURATION

des membres de la

COMMUNAUTÉ D'ACCUEIL

Intégrationnisme

Intégrationisme-trans

Assimilationnisme

Ségrégationnisme

Exclusionnisme

Individualisme

ORIENTATIONS D'ACCULTURATION

des membres des

COMMUNAUTÉS IMMIGRANTES

Intégrationnisme

Assimilationnisme

Séparatisme

Marginalisation

Individualisme

Relations interculturelles

← Harmonieuses ———— Problématiques ———— Conflictuelles →

Relations interculturelles

Harmonieuses

Problématiques

Conflictuelles



PROBLÉMATIQUES RELATIONNELLES

- Préférences pour migrants d'origines semblables à nous: langue, culture, religion
- Contributions des immigrants à la vitalité endogroupe vs exogroupe
- Communication interculturelle, communication bilingue/multilingue
- Stéréotypes, préjugés, discrimination institutionnelle & sociale , discours haineux

CONSÉQUENCES

- Stress d'acculturation, santé physique et mentale
- Rendement scolaire/ performance au travail
- Maintien / transfert / perte linguistique
- Identité sociale positive / négative / multiple

DOMAINES

LOGEMENT • EMPLOI • COMMERCE • SPORT
• ÉDUCATION • SANTÉ • RELIGION • POLICE
• RELATIONS COMMUNAUTAIRES • MASS
MEDIA • SYSTÈME JURIDIQUE •
ACCOMMODEMENTS RAISONNABLES •